

1

Оригинал

**DIGITUM-UK**

**SENIOR PROGRAMMER** required by DIGITUM-UK, a leading supplier of business systems to the insurance industry.

You will be able to work on the full range of software development activities - analysis, design, coding, testing, debugging and implementation. At least two years' experience of COBOL or C++ is necessary.

As we are active in Europe, fluency in French, Italian or another European language is desirable.

Don't miss this opportunity to learn new skills and develop your career.

Перевод

**DIGIUM-ВЕЛИКОБРИТАНИЯ**

DIGITUM-Великобритания, ведущий поставщик бизнес-систем для страховой отрасли, ищет **СТАРШЕГО ПРОГРАММИСТА**.

Вы сможете работать над полным спектром деятельности по разработке программного обеспечения — анализом, проектированием, кодированием, тестированием, отладкой и реализацией. Необходим опыт работы с COBOL или C++ не менее двух лет.

Поскольку мы активно работаем в Европе, желательно свободное владение французским, итальянским или другим европейским языком.

Не упустите эту возможность приобрести новые навыки и развить свою карьеру.

## Оригинал

DTP operator required for a leading financial magazine.

We are looking for a bright, competent QuarkXPress operator with at least three years' experience in design and layout. Skills in Photoshop, Freehand or Illustrator are an advantage.

Ability to work in a team and to tight deadlines is vital.

Please apply in writing, with CV and samples of your work, to Tom Parker, Production Manager, Financial Monthly, Stockton Street, London EC1A 4WW.

## Перевод

Требуется **оператор компьютерной верстки**, для ведения финансового журнала.

Мы ищем яркого, компетентного оператора QuarkXPress с опытом работы в области дизайна и верстки не менее трех лет. Навыки работы в Photoshop, Freehand или Illustrator будут преимуществом.

Умение работать в команде и в сжатые сроки жизненно важно.

Пожалуйста, подайте письменное заявление с резюме и образцами вашей работы Тому Паркеру, менеджеру по производству Financial Monthly, Stockton Street, London EC1A 4WW.

## Problem C

Charles Graham's experience and qualifications mean he is more suited to the DTP operator position.